

NOVEMBER 1986

VOLUME 21 NUMBER 7



Turkish Workshops BORA ÖZKÖK

Nov 1 Five Cities

WORKSHOP/FOLKLORE 7:00 p.m.

LOMA VISTA SCHOOL FEE: \$4.00

300 LYNN DRIVE, VENTURA

101 FWY MAIN STREET OFFRAMP- RIGHT ON MAIN, RIGHT ON MILLS ROAD LEFT ON LOMA VISTA, RIGHT ON LYNN 805/983-0225 or 805/498-2491

Treasurers Institute

WORKSHOP 10:00a.m.- 12:30

WEST HOLLYWOOD PLAYGROUND FEE: \$5.00

147 SAN VICENTE BLVD, WEST HOLLYWOOD

PLAN ON ATTENDING BEFORE THE TREASURERS HARVEST PARTY 1:30P.M.

W HOLLYWOOD PLAYGROUND IS LOCATED BETWEEN SANTA MONICA BLVD AND MELROSE ACROSS FROM THE PACIFIC DESIGN CENTER (BIG BLUE BLDG)

Nov 6 Laguna & Narodni Folkdancers

HILL JUNIOR HIGH SCHOOL WORKSHOP: 7:30 p.m.

1100 IROQUOIS, LONG BEACH LOCATED JUST OFF ANAHEIM BLVD, FEE: \$3.00

AND STUDEBAKER. BRING YOUR DANCE SHOES.

SOFT SOLED SHOES ONLY

714/892-9766 or 213/306-7898

Nov 8 Folk Dance Cafe

WORKSHOP 2-5:00 P.M. \$4.00 DINNER 6:30 P.M. \$7.00 2927 MEADE AVENUE, SAN DIEGO PARTY 8:00 P.M. \$3.50 JUST OFF 30th AND EL CAJON BLVD PACKAGE \$12.50 FROM L.A. 5 SOUTH TO 805.

EL CAJON BLVD OFF RAMP - RIGHT ON EL CAJON,

RIGHT ON 30th, LEFT ON MEADE (DON'T PARK IN AZTEC BOWL PARKING LOT) 619/281-KOLO

Nov 9

Gypsy Camp

WORKSHOP 2-5:00

3265 MOTOR AVENUE, LOS ANGELES NEAR NATIONAL AND MOTOR 213/836-8914 or 213/398-5155

FEE: \$5.00



WHETHER YOU'RE A CLUB DANCER, FEDERATION INSTITUTE DANCER, COFFEE HOUSE DANCER OR ALL THREE, THERE IS A WORKSHOP FOR YOU IN ONE OF THE THREE COUNTIES. WORKSHOPS COORDINATED BY DELILE PRODUCTIONS, 714/543-5928

Folk Dance Scene

EDITORS

PRODUCTION
CIRCULATION
FOOD EDITOR
BUSINESS MANAGER
ASSEMBLING
TROUBLE SHOOTER

Marvin Smith Teri Hoffman The Stone Flower Jim Fogle Fay Wouk Robert Moriarity Ed Feldman Fran Slater

EDITORIAL OFFICE:

Marvin Smith 229 Catalina Ave no.3 Los Angeles, Calif. 90004 (213)385-7944

BUSINESS / CIRCULATION OFFICE: 22210 Miston Drive Woodland Hills, CA 91364

Copyright 1985 by the Folk Dance Federation of California, South. All rights reserved. No portion of the contents may be reproduced in any form without the written permission of the Editors. FOLK DANCE SCENE is published ten times per year, monthly except for combined issues in May/June and July/ August. Third-class non-profit postage paid in Culver City, California, ISSN 0430-8751.

FOLK DANCE SCENE is published to educate its readers concerning the folk dance, music, costume, customs, lore and culture of the people of the world. It also is designed to inform them as to the opportunities to experience folk dance and culture in Southern California and elsewhere. In addition, it advises readers as to major developments in the Folk Dance Federation of California, South, of which this is the official publication.

The Folk Dance Federation of California, South, is a non-profit, tax-exempt educational organization incorporated under the laws of California. The Federation is dedicated to the promotion of and education about all international folk dancing and its related customs. Membership is open to all races and creeds, and neither the Federation nor the FOLK DANCE SCENE shall be used as a platform for prejudicial matter. All proceeds from this publication are used to pay the costs of its publication and distribution.

Views expressed in SCENE are solely the opinions of the authors and do not necessarily reflect the policy of the magazine or the Federation. Neither the magazine nor the Federation assumes responsibility for the accuracy of dates; locations or other information sent in. The Editors have the right to edit and modify all submissions.

MANUSCRIPTS AND NOTICES: The Editors will attempt to include all newsworthy items which are consistent with the policy of the magazine. News items should reach the Editors by one week before the first of the month prior to publication for inclusion. Potential authors of feature articles should correspond with the Editors prior to submitting their manuscript.

SUBSCRIPTIONS: All subscription orders, renewals, claims and inquiries should be addressed to the Circulation Office. Subscription rate is \$8.50 per year (\$15.00 outside the U.S.). All subscriptions must be prepaid. Changes of address should also be mailed to the Circulation Office and should be received a month prior to the change to insure prompt delivery.

ADVERTISING: Current rates and specifications are available from the Editorial Office. All ads must relate to and be consistent with the purposes of the magazine. Ads (except classified ads) must be in camera-ready form and pre-paid.

MEMBERSHIP: To join the Folk Dance Federation of California, South, one may either affiliate with a member club or join directly as an associate member by contacting the Director of Extension.

FOLK DANCE FEDERATION OF CALIFORNIA, SOUTH OFFICERS

President Vice President Treasurer Recording Secretary Corresponding Secretary Director of Membership Director of Publicity Historian Marshall Cates Irwin Barr Jim Hanna Davida Bornstein Lucie Dubovik Dick Oakes Darci Linkey Kay Soghomonian



CONTENTS

Our thanks to Joe C. Carson, guest editor for this issue of the Scene, for all the work he put into this magazine.

LETTERS TO THE EDITOR	2
CALENDAR	5
ON THE SCENE	6
ETHNIC RADIO PROGRAMS	7
RESTAURANT REVIEW	8
CALIFORNIA TRADITIONAL MUSIC SOCIETY	10
TRAVELING THE MUSIC PATHS	12
PORTRAIT OF AN INSTRUMENT MAKER	
INTERNATIONAL FOOD	
ETHNIC RESTAURANTS	
MUSICAL CHEAT SHEETS.	22
CLUB ACTIVITIES	26

LETTERS to the EDITOR

MOSHIKO HALEVY -An Open letter to the Israeli Folkdance Choreographer

The main issue which I would like to present to you refers to two delicate subjects: 1. Creativity and, 2. Co-operation. There is no doubt that these issues are unique in their compositions, because they deal with the procedures and the work of the Israeli creator, the goals he sets for himself, his moral responsibility as one who molds the image of Israeli folk dance, in terms of culture and quality, in the present and for the future.

The Choreographer and His Creativity

For many years, in the atmosphere of our country there existed the belief in giving creative freedom to the choreographer. All of us, with no exception, supported and continue to support this idea. But through all those years it did not occur to any of us that this kind of freedom also has limitations - of what we are allowed and of what we are not. Each one of us, as individuals in our private and public lives, even in a democratic country, is not entirely free.

Today, more than ever,, we are witnessing the phenomenon of everyone doing as they wish. The level of creativity is declining and the creators are actually not presenting anything new. There is a feeling that their only duty is to supply the folk dancers a day to day product. We should not forget for a minute that those who aspire to be called creators bear a heavy responsibility and they must prove themselves to be more than accidental members of that influential group which contributed much to folk dancers in Israel and abroad.

The time has come for the Israeli creator to develop the understanding which is necessary to be able to measure his creative freedom in terms of responsibility, so that his integration in the structure of Israeli folk dance tradition will be respectable.

As to the sources of creativity, we have to understand that a tradition of true Israeli folk dances cannot be developed merely on the common existing repertoire (far be it from me to dismiss what has already been done) but, in view of the current state of creativity - which seems to have reached a blind alley -my advice is that we should find the way to our treasury of culture, music and dance from ethnic groups in Israel, and uncover our rich heritage. We need artistic hands which could interpret those riches into our daily lives. We must stop foraging in foreign fields and borrowing material for our creativity, which in most cases is poorly done and are poor imitations of the original source. Only in our roots will we find our true identity, which is the Jewish-Israeli identity with all its values. Only thus can we encourage and develop something of our own, based on the values which have accompanied us since the desert generation. Only thus can we create a respectable image in our own and in the world's eyes.

I therefore suggest to you, the creator, do not hasten to teach your dance before you have checked its quality. As with all literary material, consultation with those who are experienced always helps. Do not think this suggestion a slight to your honor. It is made because of your, and your public's honor, to which you are responsible as a creator.

Out of such a healthy attitude we can prevent the presentation to the public of creations which are flawed and damaged Israeli folklore. The folk dance people will benefit from

this important action, which will directly contribute to increasing the quality and cultural level of Israeli folk dancing.

2. Co-operation

Unfortunately, through all those years we have been active and continue to be active as individuals, there exists a blind competition among us part of it is invisible, and part of it visible. This type of competition is not the kind that increases wisdom and quality among artists. On the contrary, it is destructive and destroys every good part within us. Our disaster is that we do not want to be honest with ourselves and to admit our errors. Up to this day each of us continues to stir his own pot, and each of us monopolizes and claims his own territory. No, no, my friend. This is not the only way. We must understand that the project which we are striving to develop is not our private property, but the property of a11.

Disagreement exists in every part of life. This phenomenon is unavoidable, but we should not forget that in front of our eyes is a great goal - an important one. If each of us is truly and honestly concerned and cares about the destiny of Israeli folk dance, then it is our commitment and moral responsibility to gather together with mutual respect, to pave the way for understanding and compromise; it is necessary to match ideas and accept decisions even if we have to make sacrifices, because this is the only way to reduce the gap of misunderstanding between us, to fulfil the idea from thought to action, from dream to reality.

There is no doubt that this mission will be incomplete without the full co-operation from all the parties who see themselves as partners to the establishment, the shaping and development of Israeli

folk dance in Israel and the rest of the world.

Yours sincerely,

Moshiko Halevy

(This open letter was first published in Hebrew in the Magazine of the Union of Folk Dance Teachers in Israel.)

Dear Editors,

Would you be so kind as to put the attached "Appeal" under "Letters to the Editor" in your magazine.

About 80 folk dancers from the USA, Canada, Hawaii and Europe had payed the brothers Alexandru and Michael David approximately \$2,695 each for a trip to Russia, Romania and Bulgaria in July 186.

Without notifying us, Alexandru left for Europe on June 9, 1986. On June 19, we received our passports back (without the visas) and an unsigned and updated letter of cancellation, with the promise of sending us our money in July.

From that moment on, the two David brothers disappeared. As a list of participants has been refused to us, we are forced to ask for your help.

Thank you very much!

Sincerely,

Dr. Elfi Hummel

SUBJECT: Alexandru and Michael David's Folkdance Trip to Russia and Bulgaria July 17, 1986

All participants on the above mentioned tour - cancelled on June 18, 1986 - who have NOT received their money back, please contact:

Dr. Elfi Hummel Chairperson College of the Canyons Foreign Language Dept. 26455 N. Rockwell Canyon Road Valencia, CA 91355 USA Ph: 805-259-7800 or 213-664-0983

Thank you! Dr. Elfi Hummel

Dear Editor,

Thought I'd gone, eh? No such luck; Fay went to Indonesia, I didn't. Just needed time to find something good (bad?) to polemicize about. OK, I found something, near and dear to Folkdancing. It is called Courtesy, or lack thereof. No, I don't mean saying please and thank you, but a special sort of Courtesy for folkdancers at social events. In the scramble for getting dances played that one wants, and dancing them, one is NOT relieved of the obligation to be considerate of others.

Here are the offenses that I've personally observed or suffered (or maybe even committed) in the past few months. The ways to resolve them are obvious in most cases.

- 1. Programmers neglecting or refusing to play the pieces on the request list, unless they happen to be their own personal favorites, thus cheating the 'customers' of their wishes.
- 2. Programmers not playing the requests in even APPROXI-MATE order of entry, so people can't plan their evening well (like deciding when they can go home), and infuriating those of us who were first to request something when nobody else bothered to do so.
- 3. People stacking the request lists with complex cances that only advanced, special interest groups can do which shuts out beginners and sends them home for good. This is a Capital Sin, in my book.

Remember, beginners CAN'T request dances very well. They don't know the names! (Help them!)

- 4. THEFT (of dances, I mean). In some of the countries we are 'representing', this is liable to be a fatal mistake; the guy who pays the band 'owns' the dance. In our terms we should translate it to mean that he who makes the request leads the dance. Many groups require the requestor to include the call numbers of the request on the sheet; have them also INITIAL it. The next one of you Turkeys who commits this crime against ME is in BIG trouble.
- 5. Then there are the folks who request a dance they don't know well enough to lead, driving the programmers nuts. If you request a dance, YOU LEAD IT, or arrange it with someone who can.
- 6. Speaking of call numbers; PLEASE look them up and put them on the request list for the dance you're requesting. It makes life SO much easier for the programmer.
- 7. I've seen lots of 'movement discourtesy', so:

RULES OF THE ROAD

- a. Don't stand in the dance area flapping your jaw when people are trying to dance.
- b. Don't bump into people; conversely, get outta da way!
- c. Couple dances move in LOD, that is, COUNTERCLOCKWISE around the periphery of the dance area. This means keep up with the pace set by the majority. Faster couples stay to the OUTSIDE.
- 8. Ever try to make an announcement while everyone in the room is talking? Every group has an announcement break to mention things of interest to Folkdancers. Shut up and listen!

9. And how about helping the few people who do nearly all of the work when it comes time to put things away or shlep them to cars? Don't disappear in a cloud of dust at the end of the evening, OK?

NOTES:

- Usually Romanian but not always - if you are really into Romanian, go to Gypsy Camps Romanian night.
- 2. An interesting example from the Big Band Era: a slow swing is also a fast Foxtrot, so couples who want to do the Swing should do so in the MIDDLE of the floor, and those doing Foxtrot move in Line of Dance (LOD) around the OUTSIDE It is the same principle, since the old folks doing the Foxtrot are moving FASTER (in a geographical sense) than the young whippersnappers doing the Swing, who are essentially stationary.

Preston Ashbourne



The Magazine of International Folk Dancing

10 issues per year \$10

The where, when, how & who of International Folk Dancing

FOLK DANCES
FROM FAR AND NEAR
Researched dance write-ups
in bound volumes.

ANNOUNCING - New Volume A-3
Per volume-\$6.00
a set of 9-\$50.00
(add \$1.00 for postage)

Folk Dance Federation of California, Inc.

1275 "A" St., Rm 111, Hayward, CA 94541

415/581-6000

Office hours on Wed

Start the NEW YEAR dancing at the 2ND ANNUAL

DANCE PARTY



presented by

AMAN

Saturday, January 3, 1987

Veterans' Memorial Auditorium at Gulver and Overland, Gulver City

7:00 pm - 1:30 am

watch for the next issue of

FOLK DANCE SCENE for details

Questions? call AMAN 213/625-1846

Calendar

	(3.1011)		
NOVEMBER 11/1	CALIFORNIA Bora Ozkok Wkshp,5 Cities,Loma	11/27-30	TEXAS-Texas Camp '86-contact Joan Bennett,Austin,Tx
11/1	Vista Sch., Ventura, 7pm "A Little Nite Music" F.D. Party	12/26 - 1/1/87	HAWAII-Makahiki Hou Camp,Windward Oahu
11/1	Cubberley Pavilion, Palo Alto	,	FOREIGN, NOVEMBER & DECEMBER
11/1	Ragtime Ball, Variety Arts Ctr., Los Angeles, 8 pm	11/8	CANADA Toronto-Mariposa Country Dance
11/1-2	Paul Taylor Dance Co.,Royce Hall,UCLA	11/15	463-0171 Ontario-Folkdancers Scholarship
11/2	"Harvest Ball" & Inst., Fed. So. Treas., W. Hollywood, am & pm		Night ENGLAND
11/6	Bora Ozkok Wkshp, Laguna & Narodni, Hill Jr Hi, Long Bch, 7:30pm	11/8	Herts-Day Course, Rainmakers Int'l at United Reformed Church
11/8	Bora Ozkok Wkshp, Folk Dance Cafe,	11/8-15	"Eddy Tijssen" Bulgarian institutes
11/8-9	San Diego-inst, dinner & dance Martha Graham Dance Co., Royce	12/7	London-Cecil Sharp House Dance, conclusion of 40th yr.Anniversary
11/0-5	Hall, UCLA		MEXICO
11/9	Bora Ozkok Wkshp,Gypsy Camp,Los Angeles,afternoon	12/27 - 1/1/87	Morelos-Folklore Festival, Oaxtepec Resort,512/432-6958
11/14	Performing Arts Program, Cal Poly Pomona U,714/869-3548	12/27	NORWAY Hoydalsmo,Telemark-Christmas Kappleik
11/15	Skandia Wkshp & Dance, Culver City Masonic Hall, 3-5 & 7:30-11pm	<u>squ</u> 11/2-7	JARE DANCE, NOVEMBER & DECEMBER GEORGIA, Copecrest Dance Resort
11/15	Festival of India, Claremont Coll. 714/621-8032	11/7-9	ILLINOIS, Royal Holiday Wknd
11/21-22	Molissa Fenley & Dancers, Wadsworth Theater, UCLA	11/7 - 9 11/28-30	OHIO, Dublin-Sq. Dance Weekend ILLINOIS, Thanksgiving Holiday Spec.
11/27-30	35th Annual Kolo Festival, UC Berkeley Hearst Gym	12/11-13	
11/28-30	So.Calif.Skandia Festival,UC		DEADLINE DATES
DECEMBER	Irvine,818/342-7111	FOR CALE	NDAR LISTING:
12/5-7	Hubbard St.Dance Co., Royce Hall UCLA		Dec. 1986 issue - Oct. 17, 1986 Jan. 1987 issue - Nov. 15, 1986
12/7	F.D.Fed., No., Treasurer's Ball	Send inf	ormation to:
129-12 & 12/14-21	American Dance Machine, Doolittle Theatre, UCLA		Slater, 1524 Cardiff Ave. Angeles, CA 90035 - 213/556-3791
12/14	Beginners' Festival, F.D. Fed. So.	FOR ARTI	CLES, ADS, CLUB ACTIVITIES, NEWS ITEMS:
	YWCA,in Orange,1:30pm		Dec. 1986 issue - Oct. 24, 1986 Jan. 1987 issue - Nov. 22, 1986
12/20	Skandia Wkshp & Dance, Womens Club in Orange, 3-5 & 7:30-11pm		ormation to:
12/31	New Yr's Eve Parties-Marin, Alamo, Peninsula & San Francisco	Fo1k	in Smith, Editor Dance Scene
12/31 - 1/3/87	5th Ann. New Yr's Folk Music & Dance Camp, Hess Kramer, 818/342-7664	Los	Catalina Ave., #3 Angeles, CA 90004 385-7944
OTHER ST	NEW MEXICO-Classical Music of		

5

India, Keller Hall, U of N.Mex.

ON THE SCENE 19##

NOTE TO OUR READERS:

The "On the Scene" section of Folk Dance Scene is intended to give our readers more detailed information about events listed in the Calendar Section, advertised elsewhere in the issue, and other special activities throughout the state and country. Generally, we include information about events that have not yet occurred, but when applicable, we will also include stories about past events (such as when the event will be repeated in the next year). If you have "Press Releases" about any such events, please mail them to the Editorial Office by the 25th of the month prior to publication. The address is 229 S. Catalina Ave., Los Angeles, CA 90004. If you have any questions, call either (213) 653-2923 or (213) 385-7944.

AN AUSTRIAN EXPERIENCE

On Sunday, November 23, 1986, the Ensemble International, the Sunnyvale-based Peninsula performing group, will be cosponsoring "An Austrian Experience" in the Community Center Auditorium, 550 E. Remington, Sunnyvale.

The first event will be an Austrian Dance Workshop from 2 to 5 pm, featuring a number of enjoyable, interesting couple dances from Austria taught by Ned and Marian Gault, who have studied Austrian/Bavarian dance and music on five summer trips there, including intensive yearly seminars as guests of the Austrian Folk Dance Organization and the Austrian government. Music for dances taught and descriptions will follow.

Following the workshop at 5:30 pm, a complete buffet supper will be served. At 7 pm there will be general dancing with Ned Gault as MC. This will include a program of line and

couple dances, contras, Austrian dances from the workshop with live music by the "E I Orchestra" and a short performance by Ensemble International.

A number of the costumes worn by members of the Ensemble International will be authentic Festtracht from the area of Carinthia in Austria, obtained this past summer while the group was on tour in Europe and partially funded by the Arts Council of Santa Clara County's Amateur Performing Arts Grant Program.

To receive discounts for all events, advance reservations are needed. The deadline for the supper is November 15.

For information, copies of flyers and reservations, call (408) 395-8026 or write to: Marian Gault 17632 Via Sereno Monte Sereno, CA 95030

DANCE ON THE WATERS

The 1986 "Dance on the Water" folk dance cruises, organized by Mel and Paula Mann, members of the Berkeley Folk Dancers, were grand successes. Over 80 dancers from all over the US attended. They came from many states, reaching from Hawaii to Connecticut.

The May cruise sailed around the Tahitian Islands for seven days and visited six islands. Beverly and Irwin Barr, dance teachers from Los Angeles, led and taught many dances. We all felt enriched by their leadership. The group presented a demonstration program for all passengers and on several occasions, they were invited to join us in dancing. At the end of the cruise, most of us stayed for four free nights at the Hotel Tahara'a. Space was made available there for us to dance, and once again, we performed for other guests.

The Alaska cruise of 1985 was

so popular that it was repeated on July 13, 1986. Once again, there were people from all over the US. There were 2 or 3 dance sessions daily, to meet the various dance skill levels, and the sessions included request dancing as well as teaching, by Mikki Revenaugh, a resourceful and popular dance teacher from Laguna Hills. She also directed a colorful folk dance program for the other passengers, which was a big hit. Sometimes it was hard to find time for dancing, with all the activities provided by the cruise ship. Eight days were spent in Alaskan or Canadian ports, four were spent at sea. Rangers from the National Park Service came aboard at one point and talked with us about Glacier Bay.

On both cruises, the interest of non-folk dance passengers was aroused. Their names and addresses were collected, and later, they were sent information about dance groups that meet in their local areas.

At this point in time, the Manns plan to repeat the Alaska tour in 1987. In addition, they are planning a paddle wheel river cruise down the Mississippi River. If you want information about these, call Mel or Paula Mann at (415) 526-4033 or write to them at 1145 Walnut St., Berkeley, CA 94707.

Bora Ozkok Institute

On Sunday Nov.2,1986 the ever popular Turkish dance teacher Bora Ozkok will give an Institute at the Harvest Ball (Treasurer's Ball) at the West Hollywood playground on San Vincente Blvd, near Melrose Ave. in West Hollywood.

The Institute hours are from 10:0am to 12:30pm. Then after a lunch break the Harvest Ball will begin at 1:30pm. Prices are \$5.00 for the institute with Bora Ozkok and \$5.00 for the Harvest Ball. Plan to attend this special day!

A Guide to ETHNIC RADIO PROGRAMS

Michelle Sandler

KPFK 90.7 FM	Folkdance with Mario	Mondays	9:30 am - 11:30 am
enjoyaenc.	Folkscene "British	Holidays	9:30 am = 11:30 am
	and Irish"	Tuesdays	9:30 am - 11:30 am
		ruesdays	7.50 an - 11.50 am
KUSC 91.5 FM	Thistle & Shamrock	Saturdays	8 pm - 9 pm
KPCC 89.3 FM	Echoes of Greece	Saturdays	9 am - 10 am
	Polka Parade	Saturdays	10 am - 11 am
	German American Show	Saturdays	11 am - 1 pm
	Polish American Show	Saturdays	1 pm - 3 pm
	Irish Folk Show	Saturdays	3 pm - 4 pm
VCDD C VCCN OO E	amai waa riigiia - waxaa ah	Condon	anga-Lanyon Rd., Topa
KSBR & KCSN 88.5	Rendezvous with Germany		7 pm - 8 pm
	L'Chayim	Sundays	10 am - 12 am
KFOX 93.5 FM	Armenian Hour	Sundays	9 am - 10 am
	German Hour	Sundays	10 am - 11:30 am
	Israel Stars	Sundays	1 pm - 2 pm
	Iranian Hour	Sundays	8 pm - 10 pm
	Iranian Hour	Sundays	10 pm - 11 pm
	Iranian Hour	Mon-Fri	6:30 pm - 10 pm
VIEW O70 AM	Cound of the Teles	Cotumdana	10 cm 11 cm
KIEV 870 AM	Sound of the Isles	Saturdays	10 am - 11 am
	Israel Today	Sundays	10 am - 11 am
	Irish Hour	Sundays	3 pm - 4 pm
KMAX 107.1 FM	Iranian Hour	Mon-Fri	9 pm - 10 pm
Mark 107.11 III	Hungarian Hour	Tuesdays	7-7:30 pm
	Greek Hour	Tuesdays	7:30-7:45 pm
	Arabic Hour	Tuesdays	7:45-8 pm
	Yugoslavian Hour	Wednesdays	7:30-8 pm
	Islamic Hour	Saturdays	8:30-9 am
	Romanian Hour	Saturdays	6-6:30 pm
-10; closed Sun. MC an	200 200 200 200 200 AUC	THE TRANSPORT OF	0.00.10
KTYM 1460 AM	Russian Hour	Saturdays	9:30-10 am
	Hungarian Hour	Saturdays	10-11 am
	Serbian Hour	Saturdays	11-11:30 am
	French Hour	Saturdays	11:30-12:30 am
	Lithuanian Hour	Saturdays	12:30-1 pm
	Croatian Hour	Saturdays	1-2 pm
	Yugoslavian Hour	Saturdays	2-2:15 pm
	Hungarian Religious	Saturdays	2:15-2:30 pm
	Romanian Hour	Saturdays	2:30-3 pm
	Armenian Hour	Saturdays	3–5 pm
	Hungarian Hour	Saturdays	5-6 pm 9-10 am
	Italian Hour	Sundays	10-11 am
	Armenian Hour	Sundays	11 am-12:30 pm
	German Hour	Sundays	12:30-2:30 pm
	Italian Hour	Sundays	2:30-3 pm
	Polish Hour Romanian Hour	Sundays Sundays	3-3:30 pm
	German Hour	Sundays	3:30-4 pm
	Ukranian Hour	Sundays	4-4:30 pm
	UKI anian nour	Juliays	4 4.50 Pm



Chris & Michael Meltzer

INN of the 7th RAY, 128 Old Topanga Canyon Rd., Topanga (near the junction of Old and New Topanga Canyon Rd), 213-455-1311. M-F, 11:30-3 and 6-9; Sat-Sun, 9:30-3 and 6-9:30. MC and Visa accepted.

The ambience of the Inn of the 7th Ray's outdoor dining patio is unequaled by any restaurant that I've ever visited, but its food gets mixed reviews--some top-notch and some not-so top-notch. The Inn's extensive patio is gorgeous on a warm evening, ablaze with candles, overlooking a creed (or creekbed, depending on the season), with many of the tables contained in semiprivate nooks and crannies carved into the surrounding shrubbery. I felt that I was entering a fantasy world and would not have been too surprised if dancing elves or fairies visited us. What instead did visit was a small frog on a nearby leaf, and a large coyote that deposited itself in the creek bed waiting for possible table scraps. He is, we were told, a regular at the Inn.

Now, as to the food, which is advertised as organic and natural. We were served one of the best soups we've ever tasted—a creamed soup of carrots and cashews. Wonderfull It's hard to describe the taste because it was different from anything I can think to compare it to. A very nutty flavor with pungency and a crispiness added by the fresh, pureed carrots.

The cream of spinach soup was also good, and the vegetarian lasagne was excellent, but the rosemary chicken was buried a little too deeply underneath a mountain of uncooked rosemary twigs (maybe we were supposed to light the twigs so we could have 'instant rosemary chicken bar-be-que?).

Other Inn dishes that sounded interesting, and are specialties of the house, include omritas (eggplant stuffed with pecans), broiled swordfish marinated in mustard sauce, and rack of lamb with pesto. Ah, yes, and the desserts. There is macademia nut pie, rasberry amaretto cheesecake, carob-almond cheesecake, sugarless peach-mango pie, and torts, which change weekly. This week featured a peach-blueberry one.

Although the waiters and waitersses were pleasant and our service good, we have received reports from two other sets of people of horrendously slow service and of less-than-wonderful food. Nevertheless, if you want to be immersed in romantic vibes from the earlobes on down, and have plenty to talk about (or are just longwinded), you'll probably love the Inn of the 7th Ray.

TAKAYA RESTAURANT, 305 E. 1st St., Los Angeles (in the Little Tokyo district), 698-4837, M-F 11-3 and 5-10, Sat 12-10, Sun 12-8. MC and Visa.

You can buy delicious, large dinners at Takaya's for wonderfully low prices. An example is the yakizama dinner for \$6.50 that includes miso soup, a sashimi appetizer, mogashi (bean sprouts), a main course of broiled fish and oshitashi (a tasty spinach dish), rice and tea. The broiled fish I had was mackerel, although other types are available. Sashimi, for the uninitiated, are bite-sized pieces of raw fish, usually including salmon and tuna, which are eaten with a horseradish sauce. I love it though Chris avoids it. I'm of the opinion that anyone who likes Nova Scotia lox can like at least the salmon portion of

sashimi - their tastes are quite similar. As with most Japanese dinners, attention is focused on the aesthetics of the dinner service as well as on the quality of food. The main course of the yakizama dinner, for instance, is laid out beautifully, which adds to the enjoyment.

The sukiyaki, too, is beautifully served, and received top marks from both Chris and myself. It is offered in combination with tempura in a dinner big enough to fulfill most glutinous appetites. The cost of this dinner is also \$6.50.

Takaya's specialties are it's kamenmeshi dinners, consisting of nicely seasoned rice with fresh veggies and broiled beef or shrimp or chicken or oyster, and costing between \$4.50 and \$5.50. The ingredients are gently steamed together in an individual pot, and served in that pot, which is brought to your table embedded in a wooden box which helps keep the dinner warm, and well as prevents burnt fingers. Absolutely delicious. Also included in the dinner is a sprout salad with a subtle peanutty dressing and pieces of seafood, miso soup, and tea. All dinners also include an appetizer of crunchy fermented cabbage.

THE GOLDEN TEMPLE OF CONSCIOUS COOKERY, 7910 W. 3rd, L.A. (near Fairfax), 655-1891. M-F 11:30-4 and 5:30-10; Sat. 5:30-10; closed Sun. MC and Visa accepted.

The Golden Temple's vegetarian dinners are imaginative and quite well prepared. Following in it's health conscious format, there is no salt or sugar at the tables, and there is no coffee on the menu (so, if you feel you need these elements with your meal, bring them with you?!). We were surprised to find that the Golden Temple is not an Indian restaurant, even though it is run by Sikh followers of Yogi Bhajan (who owns the place). While the restaurant does serve Punjabi Vegetable Curry, i + also offers the Santa Fe Enchilada (generouc serving of

tomatoes, grated cheese, onion gravy, potato, sour cream, guacamole, and mild red chili sauce, packaged in a corn tortilla). Other non-Indian dishes on the menu were Linguini al Pesto, Nachos, Mushroom Walnut Pate, and a Mayan tostada.

I had one of their specials on the night we ate there-Tortellini pasta mini-dumplings filled with stuffing) with pesto sauce and mushrooms. It was excellent. A rich garlic and basic sauce brought out the cheese filled tortellini's taste. This and other dinners come with soup, or an attractive salad topped with their house dressing (tahini-lemon). The lemon surprise (lemonade blended with raspberries) is an excellent drink with which to wash dinner down. No alcoholic beverages are served although they do list some interesting wine grape juices, such as Carl Jung Rose and Petillon French Cabernet. The menu explains that Egyptians served similar drinks 3,000 years ago. So did the Roman armies, in order to keep the troops sober while on the march. And, so as to keep its guests sober and responsible. the Golden Temple continues this time-honored tradition.

Another notable dish we had was the Mushroom Walnut Pate, blended with herbs and served with dijon mustard and dark bread (all breads, by the way, are baked daily on the premises). The first comment on the pate, by someone in our group, was that "you need very subtle tastebuds to appreciate this dish". But, after a few more bites, the dish seemed to 'grow' on her. Everyone else who tried it liked it very much. It had a nutty, aromatic and rich taste. Also worth ordering were the Artichokes au Fontina (artichoke bottoms stuffed with a spinach and fontina cheese mixture and topped with a creamed marinara sauce). We finished off the meal with a freshly-baked raspberry tart, made with buttercake, berries and crumb topping.

Preston Ashbourne

PUERTA DEL SOL, 11669 Sherman Way, N. Hollywod. (818) 982-1336. Plastic money okay.

Found by accident, in a remote and unlikely part of the San Fernando (like totally awesome) Valley, this 'Doorway of the Sun' introduced me to "Cocina Chilena" (Chilean cuisine). They do both Chilean and Mexican, and in fact give you two distinct menus, so's you shouldn't get them confused. Forget the Mexican (no, I haven't tried it, but why bother?), since it's the food from Chile that's of interest here. And 'Ay Mamacita', is it ever! The menu items are all "a la carta", so you piece together the meal. Here's what I

"Pastel de Choclo" looked

intriguing as a main dish, so I went for it. It is, as the name SO obviously tells you, a meat pie of chicken and beef together in a bed/crust of corn.

Then, to add a salad, I picked "Habas y Cebollas" (faba beans and onion salad), which is what it sounds like, with a green herb (I forgot to ask which) and vinegary sauce on top. Tamp it all down with a bottle of Dos Equis and you're in heaven! I decided three minutes into the meal that this was one of the best meals I've had in years of restaurant hopping! But I was haunted by something I couldn't quite figure out about the food-then it hit me. This is Moorish-style cuisine, filtered through 500 years and 10,000 miles of Latin American history!

Beverly Hills-W. Los Angeles YWCA presents

KAZASKA

an evening of

INTERNATIONAL FOLK DANCING

SUNDAY at

9:00 PM

7 p.m. Beginners Class
8 p.m. Intermediate Class
2110 Cor

at the Japanese Institute
2110 Corinth W. Los Angeles

(1 BLK. WEST OF SAWTELLE; 14 BLOCK NORTH OF OLYMPIC)

Hosted by Edy Greenblatt

Admission: Request Dancing Only (9 p.m.) \$3.25 Class(es) and Request Dancing \$4.25

For more information call (213) 478-1928 or (213) 478-5968



the California Traditional Music Society (CTMS)

Founded over ten years ago by Elaine and Clark Weissman, the California Traditional Music & Dance Society (CTMS) is dedicated to the preservation of the traditional arts of America. According to Clark, at one time these arts were passed from generation to generation through families and through close-knit communities. In modern America, the family structure is dissolving, with extended families shrinking to core families. Close-knit communities are also dwindling, with our increasing mobility. So, without these avenues for cultural preservation, something or someone was needed to fill the gap. Clark says, "We do it!" And, they do!

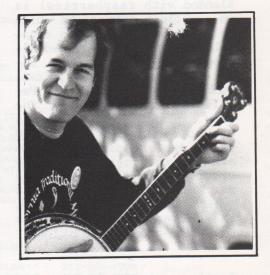
Through yearly house concert series, an Annual Summer Solstice Dulcimer and Traditional Music Festival and an annual Residency New Year's Camp (among other things), CTMS has brought the American traditional arts to thousands of California residents, as well as to many who come to California to participate in these events.

The annual Summer Solstice Dulcimer and Traditional Music Festival was born of an idea that Elaine carried around in her head for many years. Not being a person to allow an idea to remain only that, Elaine set out to convert her dream to reality.

There are already hundreds of folk music and dance festivals throughout the U.S. and Canada, many of which Elaine and Clark have attended. One of the things they both noticed was that they were primarily performing festivals, and left the folk musicians who attended frustrated. An image re-

called by Elaine is that of a banjo player who came to one of these festivals, who spent the entire festival with his banjo sitting on his lap. He was pretty frustrated. With this picture in mind, the Weissmans decided to run their festival differently. Rather than being a festival strictly for observers, this was to be one for participants, too. At this festival, everyone who came was to be an active participant. Everyone is invited to "join the band". If there's a group playing anywhere at the festival, people are welcome to join in. If a musician knows the material, he can step right in (following the group leader, of course). If he doesn't know the material, he's welcome to park himself nearby and play along quietly.

That's ONE difference with this festival, but the main difference is that this is set up as a teaching festival.For festival goers who do not already know how to play an instrument, and for those who wish to learn to play instruments that they are unfamiliar with, there are hundreds of workshops, led by able teachers, spread throughout the 3day festival. At these workshops (classes), one can learn at least the rudiments of playing innumerable musical instruments. Included last year were workshops on playing the Celtic harp, the penny-whistle, the banjo, the guitar, the mandolin, the lap and hammer dulcimer, panpipes, the flute, the fiddle, bagpipes and the hurdy gurdy. In addition, there were several singing workshops, running the gamut from old drinking and political songs to Balkan singing. And, there were storytelling workshops. And, there were folk craft workshops, where you could learn such things as woodcarving, pocket weaving and doll making. In most of the music-making workshops, there were instruments available to learn and practice on. In addition, most of the vendors had music-





al instruments available for loan (or sale, of course) to those who wanted them.

Besides all the workshops, there are mini-concerts happening at the 'stage' all day. Here, most of the teachers from the workshops put on a performance for about an hour apiece. They also have a maxiconcert on Saturday night, where you can see and hear traditional musical artists from around the world. Certainly, there is more than enough here to keep anyone busy for the entire weekend!

The festival started out small and centered around dulcimer music. Since then, it has expanded in many directions. According to Elaine, the direction for expansion has come





from the festival attendees as well as from many friends in the music world. She says that listening to comments and suggestions from these people has helped them immeasureably in improving the festival, making it more enjoyable and worthwhile for more and more people. Some of this year's suggestions have led to the planning of a 'Folk Dance Pavilion' for 1987, where people can do "hard-core" (without interruption) dancing, to live music. Possibly, there will be instruction during part of the time, but that is undecided as yet. In response to another set of comments, they plan to increase the length of their 'Master Workshops' to two

In existence now for many years, Elaines 'dream' certainly qualifies as a success. Clark attributes much of this to what he calls his "success formula". The festival is run like a 3-ring circus, with each ring-leader organizing his own ring and responsible for it. In this way all of the details for the concerts and workshops are taken care of by the ringleaders. They need only check back with CTMS for final approval (and to let CTMS know what and who will be scheduled). Giving "Plan Ahead" new meaning, the ring-leaders and CTMS begin working on the following year's festival within two months of the end of the previous year's one!

The CTMS New Years Residency Camp is an extension of the "preserve musical tradition" principle. Here, too, are music, dance and craft workshops. The difference is in the attitude...it is mainly a place to 'get away from it all' and play. Clark calls the camp an adult playpen", saying it is a place where the bizzare is possible. To help this attitude along, the CTMS is planning a Computer Generated Music workshop and concert for the 1986 to 1987 camp.

The California Traditional Music Society itself is a kind of an umbrella organization, providing a place where people can grow. They actively seek out people in the music world, for performing, for teaching, and for information, and then make these findings available to the interested public. The CTMS Journal, published twice a year, contains information about CTMS-sponsored events as well as on other folk music concerts, dances, singing groups, festivals, and contests. It also has information on where to find folk music records, books, instruments, teachers and artists, on the West Coast as well as across the United States and Canada.

Anyone interested in contacting the CTMS can call Elaine or Clark Weissman at (818) 342-SONG.



TRAVELING the MUSIC PATHS of the

Ian Price has been in folk music and dance longer than almost anyone else around. He has been a musician and dancer in many different groups since the early 1960's. He was one of the founding members of Aman and currently is active with Avaz as well as playing Greek music, Albanian music in his own group, Drita, and also plays in the Arabic ensemble, Saida. He's spent a great deal of time traveling through parts of the Near East in search of music and musical information.

Joe:

Do youremember when your interest in folk music and dance first started?

Ian:

Yes. I came to this country (from England) in 1960, and in 1961 started going to Los Angeles City College. I got involved with a couple of friends there who were folk dancers, and they dragged me along to start learning folk dancing, and from that moment I never looked back.

I was going folk dancing every night and during the summertime when I wasn't working and going to school, I'd be going folk dancing all the time, and I'd be going to the festivals. I used to wear my little card on my belt and my little towel and everything like that, and I guess I was gung-ho about the whole thing. Gradually, I became more and more interested in particular areas, like the Balkans, and I used to enjoy going to Ruby Vuceta's class and Wednesday night kolo class and various other Balkan groups that used to meet. That's basically how I got involved in folk dance.

Joe:

You used to dance and play music with Aman, didn't you?

Tan:

I was a dancer first of all and it was only after a period of years when I had been in the Gandies (the Gandy Dancers) and Tony Shay's Village Dancers. Then we formed Aman, and it was only through getting to know people like Phil Harland and Leona Wood that I started to get interested in music. There was a spot one time when Phil needed a bendir (North African frame drum) or something or other for some Berber stuff and there wasn't anybody around, so he thrust this drum in my hands and said, "Here, do this on this for this number", so I did it. I don't know how. Maybe I dazzled them with my brilliance (laughter). Phil took me under his wing after that and showed me other stuff which acted like a catalyst to get me into music. Basically I started out as a percussionist

Joe:

After being directed towards music, your interest apparently grew.

Tan

The music was a key to opening up other interests for me, to find out more about the countries, the customs, the costumes, and the musical instruments. And, to maybe look at the geography of the countries, as well.

Around 1963, I was looking at a map, at this little country called Albania. I asked around, saying that we do dances from Bulgaria, Greece, Turkey and Yugoslavia, so why don't we do any from Albania? Everyone said that nobody knew anything at all about Albania. When someone says that to me, it becomes almost a challenge.

I went to libraries and scour-



ed them for material on Albania, to find out as much as I could. I wrote to people in Albania and got materials from them. That's how I got started on my particular interest in that country.

Joe:

So, you would first do research for backgroound material on the country of your interest?

Tan:

You need to know something about a country before you go to it.

Joe:

I heard from a travelling companion about a story about you and a broken tape recorder on a trip to Yugoslavia.

Tan

Oh yes, I remember that all too well. In 1968 I decided that I had better go visit some of these countries that we'd been doing dances from, and so I went with Diana and Russ and a couple of other people who bought a VW bus.

WORLD: an interview with Ian Price

Joe C. Carson

Well, there I was, loaded up with my brand new tape recorder, my movie camera, and my 35 mm camera. I got a very nice Uher 4000 portable tape recorder. It was a neat thing to get...not as expensive as a Nagra, but the next best thing in those days, and since I got it in Germany, I got a good deal on it. So, off we went, going through Germany and into Austria before we arrived in Yugoslavia. We were in Graz, I think it was, and all of a sudden, accidents happen, somebody had to put on the brakes in the VW, sending everything onto the floor, in-

WINONA

ST. PAUL

HANNIBAL · ST. LOUIS

cluding my new tape recorder. So, I picked it up and tried to make it work. Not a peep!

It was evening and the stores were closed, and we drove around trying to find an electronics place to see if we could get someone to do quick repair since we were leaving the next day for Yugoslavia. I had visions of getting to Yugoslavia and not being able to do any recording at all, so we went to this place on a little back street somewhere and saw a light on in the back. We banged on the door and this man came to the door speaking, of course, German. I don't speak German, but someone in the group did, so he explained to the gentleman that I was a very famous ethnomusicologist (laughter), coming to do recordings in Europe and that my tape recorder had broken and it was absolutely essential that it was repaired before the next day. So the guy kindly took it and early the next morning we went by and he'd fixed it. Apparently it was a broken transistor. He didn't charge me anything for it either. He said, "It is very important for your work, Herr Doktor," and it was "Doktor

VICTORIA · ANCHORAGE · SITKA · SKAGWAY · HAINES OR GLACIER BAY · JUNEAU · VALDEZ · COLUMBIA GLACIER

CHIEN

4th ANNUAL FOLK DANCE CR 7 DAY MISSISSIPPI RIVER FOLK DANCE CRUISE ABOARD THE LUXURIOUS

PADDLE WHEEL MISSISSIPPI OUEEN DANCING LED BY **EDIE & ALEX SPEAR** JULY 13-20, 1987

WE WILL PASS THROUGH SIX LOCKS AS WE LEISURELY FLOAT DOWN THE MISSISSIPPI RIVER

14 DAY ALASKA FOLK DANCE CRUISE ON THE SS UNIVERSE. THE FLOATING UNIVERSITY DANCING LED BY DEAN & NANCY LINSCOTT **JULY 26-AUGUST 9, 1987**

> REPEATING THIS POPULAR SELL-OUT FOLK DANCE CRUISE FOR THE THIRD CONSECUTIVE YEAR

JOIN US FOR FOLK DANCING ON BOARD SHIP AND COMRADERIE WITH FOLK DANCERS FROM ALL OVER THE U.S.

WARNING: THIS IS A PRIVATE GROUP SPACE IS LIMITED
WE EXPECT TO SELL OUT EARLY
DO NOT DELAY...RESERVE NOW THROUGH BERKELEY TRAVEL COMPANY



SINGLE SHARES UPON REQUEST	0
FOR MORE INFORMATION CLIP COUPON AND MAIL TO:	
MEL MANN (FOLK DANCER, TRAVEL AGENT) BERKELEY TRAVEL COMPANY 1301 CALIFORNIA ST. BERKELEY, CA 94703 (415) 526-4033 OR 524-9901	DUMAKNING . M
Please Send More Information About 1987 MISSISSIPPI FOLK DANCE CRUISE 1987 ALASKA FOLK DANCE CRUISE NAME ADDRESS	MOTOR PERM
CITYSTATE	
ZIP PHONE	

SIGN UP FOR ALASKA 6 MONTHS ADVANCE, BONUS 3 DAY VACATION - ABSOLUTELY FREE

Price" by that time for some reason or another. I became a "Doktor" overnight. I didn't even have to go to ethnomusicology school to become a PhD!

Then off we went to Yugoslavia and it worked perfectly. I travelled all around Yugoslavia, Turkey and Bulgaria and made plenty of recordings on it and it never let me down once. In fact, it still works.

Joe:

I think I have a copy of one of your recordings made in Turkey of an accordion player in Artvin. Was it done on this trip on this tape recorder?

Ian:

Yes, I think so. I got all the way up to the Russian border in eastern Turkey. While I was in Turkey, I was fortunate enough to make a good contact. If there are any local festivals, it's good to go to those places because you get a chance to see some of the local talent. One particular festival was in western - Turkey and it included groups from all of the regions in western Turkey. So, you go to these places and you see what is around and who you want to make contact with. So, that's what I did.

I met some people there and was invited to come and visit them. They let me do some recordings. Also, while I was there, I ran into a unit from Ankara Television and they were going through all of Turkey, filming and recording different groups and making some kind of a regional analysis of Turkish folklore to be put on television at some later date. The director of the television unit had trained in London and he was a kind of an anglophile. He invited me to travel around with them and do any recordings and filming of my own that I wanted to do.

So, I traveled around a lot in Turkey with them. They were extremely kind. I ate with them, and they got me hotel rooms with them. They even took me on the planes and paid my air fares. After the festi-

val in western Turkey, we went off to another festival in Eastern Turkey and I met more groups there. What was funny was that I'd break away from the television people and go off somewhere, like Artvin, or Kars, or Van, or Biltis, or Bingol up in the eastern part of Turkey, and I would be wandering around and then we'd meet again in another town and get together again. There was this constant kind of coming together and breaking apart.

I spent about two and a half months in Turkey and I made a lot of recordings and shot some film. Unfortunately, the camera that I had in 1968 was one of those ancient wind-up varieties. I would like to do the same kind of thing again, but use video equipment, although circumstances have changed quite a bit in Turkey since then. In 1968 I spent a lot of time with the Kurdish people in eastern Turkey and did a lot of recording and filming of their dances and music. Even the Turkish television people were up there doing the same thing, and there didn't seem to be any kind of animosity like we hear about now between the Turks and the Kurds.

Joe

You travelled through Iran as well, didn't you?

Ian

I took a bus from Munich to Iran, changing buses in Istanbul. That was quite an exciting jopurney. It was late April, so there was plenty of snow going through eastern Turkey. In fact, we got snowed in a couple of times around Erzurum. Then, going across near Mount Ararat, I entered Iran. I was interested in the music, although to a lesser degree than in other areas. I had been playing the dombak with Aman, so I travelled in Iran in 197 and did some collecting up in the Azerbaijani area and got some instruments.

Joe:

Weren't you arrested and jailed once?

Ian:

Not exactly jailed. I was in custody once. That was in Peja, or Pec in Serbo-Croatian, in the Kosovo region. I arrived from Beograd on the train very early one morning and as I got off and was going to visit some people, I ran into this big demonstration in Peja.

There were people apparently awaiting the arrival of Marshall Tito, and there were a lot of people in costume, singing and dancing. Being a completely naie foreigner, I whipped out my camera and tape recorder and started filming and recording. Suddenly I got a tap on the shoulder and a man in civilian dress said to me, "Who are you? What are you doing? Let me see your passport!" So, I let him see my passport. He said to wait, and he went off with it. That was a little disturbing. He came back later and said, "You will accompany me, please, to the station." I went to the police station and they sat me down and began to question me. "We see from your passport that you're British, and you're a geophysicist. What are you doing here with cameras and tape recorders?" They thought I was some kind of journalist trying to stir things up, and they continued to harass me. I should say that these were not ethnic Albanian speakers, they wre Serbs. They harassed me a lot, and, of course, when Marshall Tito came, he drove through, and after he'd gone, they let me go. Then they said, "We hope you have a pleasant stay.

Joe:

How do you make contact with people who can connect you to the festivals?

Tan.

They way I feel about it is that unness you try something, you're never going to know what's happening. For instance, when I first got interested in Albania, one of the first things I did was to write to Tirane to the Institute of Culture and make con-

tact with the director there, and over the years until he died, we remained in contact. They very kindly sent me books and materials, music, and things like that merely beause I expressed an interest. An initial contact can be very useful before going. I did the same thing in Bulgaria long before I went, and in Yugoslavia as well.

Toe

Would you go through an embassy for contact first?

Ian:

There are different circumstances. My contacts in Yugoslavia came through meeting somebody from the Musican Institute in Beograd giving a lecture in London and meeting that person and expressing an interest, saying I would be going to Yugoslavia. The response was, "Here's my address and phone number. Come and visit."

Joe:

Is this how you found instrument makers?

Ian:

Yes, exactly. I've always found it a good idea for musical instruments to contact the institutes of folklore in different places. Fortunately, the way it has worked out for me is that the people I have been in touch with at the folklore institutes, the organologists, have been very good organologists and have put me onto some very good leads. Virgili Atanasov in Sofia at the institute (he's retired now) has been extremely helpful in obtaining very good instruments made by some of the fine makers, guys like Varimazov and others. Over the years, he's supplied me with very good instruments.

I have my own contacts that I have made over the years. Another way to do it is to go to

the local festivals. I once went to Leskovac where they have a particular type of bagpipe. I was interested in it, and obviously, I never want to buy an instrument that's being played by the musician because that's his bread and butter. and it's his. But, I'd make contact with the musician and tell him I'd be interested in getting one. How much would it cost? Can I have one made? Are there some spare ones around? I've collected like that as we11.

In some places, you just about have to go through the government. In Albania, for instance I have ciftellias and sharkis I collected. The majority of these are produced in what's called an "artistic enterprise" which they have in Tirane and various other places in Albania where they have a cooperative of artisans on musical instruments, filigree work, embroidery, costumes and put them into an enterprise.

AMERICAN-HUNGARIAN FOLKLORE CENTRUM

IS ORGANIZING A GROUP TOUR

TO THE 1987

BUDAPEST SPRING FESTIVAL

DEPARTURE FROM NEW YORK: MARCH 18
ARRIVAL IN NEW YORK: MARCH 28

FESTIVAL DATES : MARCH 20-27

THE SPRING FESTIVAL IS THE MOST VARIED REPRESENTATION OF HUNGARIAN CULTURE DIFFERENT PROGRAMS. AT 100 DIFFERENT LOCATIONS WITH APPROXIMATELY 700,000 VISITORS.



PER PERSON, DOUBLE OCCUPANCY

FIRST CLASS HOTEL WITH CONTINENTAL BREAKFAST, TRANSFERS, 2 DINNERS, FESTIVAL PROGRAM.

FURTHER INFORMATION AND REGISTRATION-AMERICAN-HUNGARIAN FOLKLORE CENTRUM P.O. BOX 262 BOGOTA, NJ 07603 (201) 836-4869

ILLUSTRATION





There's also an enterprise for marketing these goods. You go through them, write in advance and then go and buy them.

Joe:

Do you remember any humorous experiences while collecting?

Ian:

I had an experience in the Turkish area of Bulgaria. I was travelling around with an old Aman friend and her husband and child after I left my other friends and their VW bus in Yugoslavia. She's Bulgarian—Armenian. We drove in their VW bus all the way thru Bulgaria.

We found some musicians as they were going to play at a edding, and they invited us to come along. Well, not too long before, I'd had some bad experiences with food somewhere else and had just gotten over being ill, so I wasn't particularly hungry. Knowing that in Bulgaria, hospitality meant I had to eat, I decided to play t safe. Knowing that I was oing to a Turkish area and that they were Moslem, I decided to tell them that I belonged to a particular religious sect and it so happens that this particular day was a fasting day, and I couldn't eat anything.

They prepared all these odd looking dishes - stuff that looked like raw meat floating around - and I was glad I was not going to have to eat. It was blazing hot and there was all this suspicious looking food, so I was congradulating myself on getting out of having to eat any of it. It kept getting hotter and hotter and I was getting more and more uncomfortable. Then they finished eating all the main courses and a lady came in with big trays full of iced watermelon. She was passing it aRound, and stopped in front of me to give me some, and then her husband rushes up to tell her she can't give me any because it was a fasting day for me! Then the wonderful stuff was gone

At the same wedding, the fath-

er was a fortunate, or unfortunate man, in that he had seven daughters and one of them was getting married. He found out I was single and lived in America. So, he got all of his daughters lined up, fromthe tallest to the shortest, in front of his door, and he told me he would be very honored if I would choose one as a wife and take her back to America. I was young and fancy-free in those days, so I respectfully declined the invitation.

Joe:

I know a lot of people who think that if they go to these countries that they'll find happy peasants dancing in the streets.

Ian:

They won't find happy peasants dancing in the streets, necessarily. I don't know if it is like that now, but in 1968 people kind of felt that when you went to the countryside, there would be peasants fully costumed, happy and smiling and dancing all day. It's true! A lot of people really thought like that, and probably I did as well. I'd never been there before, and I'd heard a lot of stories.

Joe

How did you meet Pece A-tanovski?

Tan

Oh, Pece is an old friend of mine. I guess it must have been 1967 that he came here. He was a guest gaida player in the Yugoslav ensemble, Lado. Lado came to the U.S. on tour, and performed at the Greek Theatre when they came to Los Angeles. I was intrigued with the bagpipe. In my usual brash way I went up and talked to him after the performance. I want you to understand that in talking to all these people from other countries that in no way am I a linguist. I found that there is an international language of sorts when you've a common interest in things like music and dance The fact that you don't know the language, or you may only know a little bit of it, does not hinder things much. Pece didn't speak any English and I spoke a little Macedonian, a little Russian and a little German. He spoke some German and we managed to hit it off very well. He's the one I got my first bagpipe from. He invited me to come and visit him whenever I was in Macedonia.

The following year when I was there, I went to stay with him and his family. We got really friendly. He's got a couple of nice daughters. They're grown up now, but in those days were very young kids. I've stayed in touch with him until now.

You develop long relationships with people. It was the same with Virgili Atansov in Bulgaria. I've known him since 1968. We're kept in good touch over the years.

Joe:

Then your research is really a people-oriented kind of thing.

Tan:

Oh, yes. You can't be cold about it and go there and tape things of people without developing a relationship with the people you're recording. To me that would seem like a natural thing to get into the spirit of the thing. It's not just a matter of making a tape recording or a film, because there's something else you can not put on tape or film. There is a kind of a relationship that you develop with people, and it you can't do that, you aren't much of a person, really. You have to develop a relationship with those you're working with. I don't like to go to a village and just tape. In the past, a lot of people have gone to villages and made recordings of the villagers singing and playing, and made records from them. Those villagers were very happy to play and sing, but they certainly deserved something from the end product. I'm not saying you have to send them a check for a million dollars, but when you're there, I think you should give them something... not necessarily financial. Just give something...a token of your respect for them and your understanding that they gave you something that is, in many ways, unique.



PORTRAIT of an INSTRUMENT MAKER:

an interview with Ioannis Volakakis

Joe C. Carson

Ioannis Volakakis was born on the island of Crete, and emigrated to the United States in 1971. A few years ago he began making liras. The lira is the national folk instrument of the Cretan people. It is related to the Bulgarian Gadulka, but has developed somewhat differently. The gadulka is large and robust in construction and has a muted tone. The lira has become a highly refined instrument of delicate construction and has a clearer and more facile response. Both of these folk fiddles are direct descendants of the medieval rebec.

Joe:

Do you remember when you came to the United States?

Ioannis:

Yes, I remember it well.

Joe:

I remember seeing you at

the old Intersection. Once you came in with some pieces of wood and were asking questions about making instruments. Can you remember when you first had an interest in making a lira?

Ioannis:

I think that goes way back to when I was very young. I remember the first time I saw someone making an instrument I was nine years old. Next to my house was a carpenter and he made a lira for his brother. I had nothing to do, so I kept watching and saw how he started from a block of wood and how he finished it. He knew how to play on it a bit and I was fascinated how from a piece of wood you could make an instrument that has such a beautiful voice. After that I had the fantasy that when I grew up I would start making liras. So, I did.

Joe:

So you were influenced by seeing an artisan turn a simple piece of wood into a work of art that sings.

Ioannis:

Yes. The funny thing is that the first instrument I made wasn't a lira because I didn't have the money to buy the wood and I didn't know what kind of wood was used. I found a broken guitar someone had thrown away, and took it home and rebuilt it. That was the first instrument I "made".

Growing up, I learned more about different woods, the different sound qualities they had, and about the construction techniques that were used. I remember a lot of things I saw that carpenter doing when I was young. I used that plus books and answers to questions I asked alot of people to find out more about how to make the instruments.

Then, I made my first lira. It didn't sound very good. The first one was kind of experimental. I kept working on it and improving it, taking care of one problem at a time. I think I make a good sounding instrument now. I think my liras are very good although I still believe that I'm not at the point of making a perfect instrument, since there are so many types of wood that I want to try out. In the future, I will try new woods and I'm going to try different sizes. I am eveen thinking about making them like the violin, viola and cello.

Joe:

That should be an interesting experiment. I believe I saw you experiment with different sizes, different depths and different thicknesses of the face. Do you remember what you were looking for in the sound?

Ioannis:

Yes. Actually, I knew the size of the lira. I wanted to experiment with different size and depths of the body and I learned many interesting things. First of all, the bigger instrument isn't necessarily louder or better sounding. I found uut that the deeper the body, the deeper the sound is, but not always the best sound that the instrument can produce. So, I experiment and see what sounds I am going to get with different sizes of an instrument that will produce the sound that will satisfy my musical needs.

Joe:

You recently went to a Cretan conference and you brought one of your instruments with you.

Ioannis:

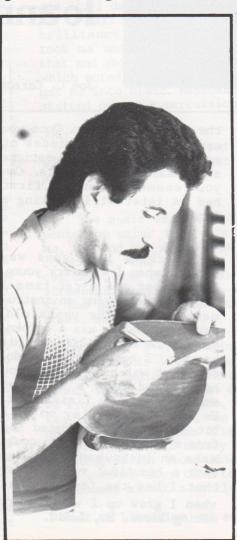
Yes, in Denver. I talked with the musicians who played there. One of them, the laouto player, is an instrument maker. His father is one of the well-known names for instrument making in Crete. I talked with him and told him my ideas and experiences I'd had with the instruments. He gave me his ideas and through him I

found out what kinds of woods they use back in Crete, and what the difference is between European woods and American woods like spruce. We use a lot of maple here for violins. They use rosewood or mulberry. I played his instrument and he played mine. We both liked each others instruments very much.

The instrument has to be in harmony with the voice of the singer. Some voices are bright while some are deeper and heavier. The instrument plays an important role; it has to match the voice of the singer. I found out that in Crete they like the bright sounding instruments for dancing but for singing they prefer the mellow sounding instruments.

Joe:

Some people think that instrument makers or musicians get into making instruments or



music only for money. What makes you want to make instruments?

Ioannis:

I don't think you start doing this for money. You have to have something inside; it's a need that you feel. It's a satisfaction to make an instrument, to play it, to listen to the sound, experiment with wood, work with wood, and I don't think you depend on the money. Like a musician, you like to try different sounds, different instruments. You don't do it for the money. You have to have the love for the instrument and for the music in order to do it. I don't think you start with the thought that, "Oh, I'll make an instrument and sell it." because when you make the first, the second, or even the tenth instrument, I don't think anybody would buy it. You have to make at least fifty to come to the point where the instrument sounds so good that you'll find a lot of buyers. It's creativity, and I'm happy doing it.

Joe:

Your instruments have a graceful beauty. I guess it's difficult to make something that makes beautiful music that itself is ugly.

Ioannis:

When you make an instrument, you are looking for two things; the best sound you can get and a nice looking instrument. You spend time and money on decoration. A good sounding instrument that looks good and is easy to play is what you're looking for.

Joe

Maybe some day you'll take instruments back to Crete

Ioannis:

I think I will, and I'm going to show them around and listen to what the people who have been making them for years have to say and I hope I will learn from them. It's always nice when someone tells you a little secret that might take you years to learn on your own.



Morroccan food derives from the native Berber cuisine with influences of both Moslem and Spanish invaders. The basic flavoring, called ras el hanut (literally "top of the shop") contains dried rosebud, nutmeg, cinnamon, mace, aniseed, tumeric, cayenne, ginger, cloves, black pepper, cardamom, allspice and galingale. Many other ingredients, particularly those believed to be aphrodesiacs, may be added. Ras el hanut is used widely in cooking and may also flavor coffee. Other important seasonings include paprika, mastic, fenugreek, onions, garlic, parsley, and coriander leaves. Preserved lemons and olives often flavor chicken dishes. Olives are important in salads.

The typical meal includes a salad, generally of fresh herbs, green peppers and tomatoes (similar in flavor to gazpacho) or oranges. This is followed by soup and anise flavored bread. Bisteeya, a pigeon pie decorated with sugar and cinnamon would be served on a festive occasion. The main course is generally a lamb or beef stew called a tangine, or a chicken dish. This is followed by couscous finely ground semolina steamed over a stew. Traditional Berber couscous includes seven vegetables, since seven is a lucky number. These may include onions, chickpeas, okra, pumpkin, turnips, carrots, celery, fennel bulbs, eggplant or cauliflower. Tomatoes and green peppers do not often appear in couscous; however, they are a popular flavoring for soups and tangines, particularly in the northern cities. Further inland, the traditional Berber ingredients

dominate, while the southeastern most corner of the country shows more African influence.

Thus, a pre-Saharan tribesman might prepare his tangines and couscous with gazelle, camel or fox meat instead of the lamb used by a city dweller in Rabat.

The Middle Eastern influence on Moroccan food is reflected in the traditional meal of the month of Ramadan. This is an Islamic fast and no food or beverage is taken from sunrise to sunset. The fast is broken with a soup known as harira. This is a thick soup of lentils or chickpeas with lamb, chicken, noodles and tomatoes. It is flavored with black pepper and thickened with an egglemon sauce. This is served with bread and harissa, a hot pepper relish, every night for the entire month.

The most popular sweet in Morocco is marzipan. Elaborate pastries are made from sweetened almond paste flavored with gum arabic or mastic. These are served either with coffee or sweetened mint tea. Almond paste is also used as a sweet stuffing for both fish and chicken, and almonds mixed with raisins and honey are often added to beef tangines.

ORANGE AND RADISH SALAD (Serves 4)

2-3 bunches red radishes
2 T sugar
juice of 1 lemon
1 T orange flower water
salt
2 navel oranges

1. Wash and trim radishes. Grate in a blender or food

processor (don't puree). Drain excess liquid. Put in serving bowl and sprinkle with sugar, lemon juice, orange flower water, and salt to taste. Chill.

2. Peel and section oranges, removing all membrane. Just before serving, mix orange sections with radish mixture. Dust lightly with cinnamon.

TANGINE EL LAHM FELFLA MATISHA
(Lamb Stew with Tomatoes and
Green Peppers)
(Serves 6)

- 3 lbs shoulder of lamb, cut in 1 1/2" cubes
 2 cloves garlic, crushed pinch of pulverized saffron salt to taste
 1 tsp. ground ginger
 1/4 C chopped parsley
 1 T paprika
 1/4 C salad oil
 2 1/2 lbs. tomatoes
 1 lb. green bell peppers
 juice of 1 lemon
- Trim lamb of excess fat.
 Peel, seed and chop tomatoes and peppers.
- 2. Whirl spices in blender to form a paste. Pour in oil to make a sauce and toss with meat in large dutch oven or heavy pan.
- 3. Add 2 C water. Bring to a boil, then reduce heat and simmer 20 minutes.
- 4. Add tomatoes and continue simmering for about 2 hours, stirring occasionally, until tomatoes form a thick sauce.
- 5. Add green peppers. Simmer for 10 more minutes.
- 6. Sprinkle with lemon juice just before serving.

A GUIDE to 'LOCAL'

		:		
ALBANIAN	AJETIS	HERMOSA BEACH	212-279-9012	
AUSTRIAN	AJETTS	HERMUSA BEACH	213 -379-9 012	
	LITTLE VEINNA VERONIKA CAFE VIENNA	NORTH HOLLYWOOD LOS ANGELES MISSION VIEJO	818-763-8149 213-656-9330 714-472-4305	
CZECHOSLOVAKIAN				
HUNGARIAN	LITTLE PRAGUE	LOS ANGELES	213-462-4466	
TIONS INCLUDE	LITTLE VIENNA	NODTH HOLLYHOOD	010 760 0116	MUSTS
	HOŖTOBAGY PIROSKA	NORTH HOLLYWOOD STUDIO CITY VAN NUYS	818-980-2273 818-785-3165	
	MONIQUE VERONIKA PAPRIKA	COVINA LOS ANGELES LOS ANGELES	818-332-4902 213-656-9330 213-465-3443	
	BUDAPEST-JEWISH TOKAY-JEWISH	LOS ANGELES	213-852-9338 213-936-5918	MUSIC
POLISH				
	WARSZAVA Christophers Deli	SANTA MONICA ANAHEIM	213-393-8831 714-826-4739	MUSIC-W
ROUMANIAN				
	BRASHOVS ORZAS	HOLLYWOOD LOS ANGELES	213-660-0309 213-465-4884	
SWISS				
	ST MORITZ MR SWISS ST MORITZ SWISS ECHO	STUDIO CITY HACIENDA HEIGHTS LOS ANGELES WEST LOSANGELES	213-670-7570	
	LA PETITE SWISS SWISS CAFE SWISS RESTAURANT CAFE SWISS SWISS CHALET	WEST LOSANGELES BEVERLY HILLS TORRANCE SEAL BEACH SAN CLEMENTE		MUSIC
YUGOSLAVIAN				
	FAIRFAX YUGOSLAVIAN -JEWISH	LOS ANGELES	213-651-3222	
	NIKOLAS NIKOLAS ADRIATIC BY THE SEA PARAGON INN	LOS ANGELES REDONDO BEACH SAN PEDRO	213-250-4505 213-318-3592 213-831-2200	
	NIZETICH'S ANTES CIGOS	SAN PEDRO SAN PEDRO SAN PEDRO	213-514-3878 213-832-5375 213-833-2419	DANCING
RUSSIAN	KALEMEGDIAN	LONG BEACH	213-434-4327	
	MOSCOW NIGHTS FEDORA VIOLETS JOSEPH'S CAFE	RESEDA TUJIUNGA EAGLE ROCK HOLLYWOOD	818-749-5300 818-352-6061 213-255-4562 213-462-8697	MUSIC MUSIC MUSIC
	LE BEL AGE GORKYS CAFE MISCHAS	WEST HOLLYWOD LOS ANGELES LOS ANGELES	213-854-1111 213-627-4060 213-874-3467	MUSIC MUSIC MUSIC DANCING
LITHUANIAN	TEA ROOM ST PETERSBURG	LOS ANGELES	213-657-8830	MUSIC DANCING
GEORGIAN	CAFE MONTANA	SANTA MONICA	213-829-3990	
GREEK	RITZA	LOS ANGELES	213-667-9609	
	GREEK MARKET	NORTHRIDGE	818-349-9689	MUSIC
	THE GARDENS	NORTHRIDGE	818-360-2241	DANCING MUSIC DANCING
FEIL COLORS VOTA EN OUL SIGNAL COLO	GRADUATE DELI POZI'S	NORTHRIDGE RESEDA	818-993-6697 818-881-1489	_, 2170
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1				

ETHNIC EATERIES



		818-988-0204	MUSIC DANCING
FIREHOUSE	VAN NUYS	818-881-3118	
GREAT GREEK	SHERMAN DAKS	818-905-5250	MUSIC
PORT OF ATHENS	NORTH HOLLVHOOD	818-508-9486	110010
HUNGRY FOX	VAN NUYS SHERMAN OAKS NORTH HOLLYWOOD NORTH HOLLYWOOD	D10-765-7111	
ATHENIAN GYROS	CLENDALE	810-763-7111	
	GLENDALE	818-240-3631	
	ROSEMEAD	818-288-8690	
FRAN OBRIEN'S	SANTA MONICA SANTA MONICA SANTA MONICA	213-829-3459	MUSIC
SKORPIOS	SANTA MONICA	213-458-9521	
SKORPIOS II	SANTA MONICA	213-393-9020	
	WESTWOOD	213-208-3480	
	VENICE	213-399-4036	
AGEAN TOLES	MARINA DEL REY	213-822-6221	MUCTO
	HOLLYWOOD	213-822-8221	MUSIC DANCING MUSIC
		213-469-7038	DANCING MUSIC
JOSEPH'S CAFE	HOLLYWOOD	213-462-8697	DANCING
ANGIES	WEST LOS ANGELES		
			MUCTO
		213-388-9478	MUSIC DANCING
THE GREEK CONNECTION	LOS ANGELES	213-655-7214	MUSIC DANCING
SOFI ESTIATORIAN	LOS ANGELES	213-651-0346	
EARLY WORLD	LOS ANGELES	213-469-6788	
YA YAHS KITCHEN	LOS ANGELES	213-	
MAD GREEK	LOS ANGELES	213-384-4463	
PAPADAKIS TAVERENA	SAN PEDRO	213-548-1186	MUSIC
	BOUNEY		
GRAPE VINE	DOWNEY	213-862-9389	
SHEPERDS COVE	DOWNEY	213-862-9441	DANCING MUSIC
			DANCING
MARATHON	LONG BEACH	213-437-6346	
CIROS CAFE	LONG BEACH	213-436-5179	
ZORBAS	LONG BEACH	213-434-3906	
	ANAHEIM	714-535-9715	
	STANTON	714-898-5181	
		714~637-B822	
MAD GREEK	DRANGE		
		714-833-2665	
GYRO KING	PLACENTIA	714-528-2021	
MENES TERRACE	EL TORO	714-830-3228	
YIANNIS	CLAREMONT	714-621-2413	
	VAN NUYS	818-997-9396	MUSIC DANCING
ALPINE HAUS	SAN FERNANDO	818-365-4300	
BAVARIAN INN	SAN GABRIEL	818-283-4252	
TONYS HOFBRAU	HACIENDA HEIGHTS	818-333-1560	
PEACOCK	GLENDALE	818-246-2571	
CAFE EUROPA	BEVERLY HILLS	213-	
KNOLLS BLACK FOREST INN		213-395-2212	
		213-452-3967	
MOSEL CELLAR	SANTA MONICA		
SCHATZIS DELI	SANTA MONICA	213-395-8718	
LOWENBRAU KELLAR	LOS ANGELES	213-382-5723	
THE COVE	LOS ANGELES	213-388-0361	MUSIC
MAX'S HENRY'S HOFBRAU	LOS ANGELES	213~460-6306	
MUNICH HOFBRAU INN	LDS ANGELES	213-742-2303	MUSIC
			DANCING
RED LION TAVERN	LOS ANGELES	213-662-5337	MUSIC
CAFE LINZ		213-876-3703	
TONYS HOFBRAU	LOS ANGELES	213-223-2435	
		213-623-3989	
SAMS HOFBRAU	LOS ANGELES		
SIEGBURG	WEST LOS ANGELES		
BRATSKELLAR		213-208-6030	
BIT OF GERMANY	REDONDO BEACH	213-316-9765	
ALPINE VILLAGE INN	TORRANCE	213-323-6520	MUSIC
CARLS HOFBRAU	GARDENA	213-532-0624	DANC ING
JO-DE HOFBRAU	MONTEBELLO	213-722-1582	
VIOLETS	EAGLE ROCK	213-255-4562	music
ALPINE INN	GARDEN GROVE	714-530-3282	
GERMAN RESTAURANT	ANAHEIM	714-535-6248	
ALPINE CHALET	ANAHEIM	714-821-1144	
REMBRANDTS	PLACENTIA	714-524-2090	
HOFBRAU CITY	DRANGE	714-634-1471	
	HUNTINGTON BEACH		
	HUNTINGTON BEACH		
	HUNTINGTON BEACH		
EDELWEISS	HUNTINGTON BEACH		
CHALET BAVARIAN		714-548-1323	
LUDWIGS BLACK FOREST		714-586-6416	
LUDWIGS GASTHAUS		714-499-1207	

GERMAN



MAKEDONSKO DEVOJČE KITKA ŠARENA Vo gradina nabrana dar podarenA

CHORUS: Dali ima na ovoji beli svet
Po ubavo devojče
Od makedonče
Nema nema ne ke se rodi
Po ubavo devojče
Od makedonče

Nema zvedi polični od tvoite oči Da se noke na nebo den ke razdeni

KOGA KOSI RASPLETIŠ KAKO KOPRINA LIČNA SI MI POLIČNA OD SAMOVILA

Koga pesna zatpeé slavej natpee Koga oro zaigra srce razigra





|| Sukačica gledi strica Zgorela je gibanica. || CHORUS: || Dunaj, dunaj, dunajve Dunaj vodo 'ladna. || || Sukačice do Marice Zgorele vam gibanice. ||

ZGORELE VAM GIBANICE PRISMUDILE I PURICE.

/SUKAČICA PILE PEČE, IZ PILETA YODA TEČE./

// TANCALE SU CIJELU NOČKU POJELE SU S'PERJEM KVOČKU.//

OJ TI PILE



OJ TI PILE, SLAVEJ PILE,

JA ZAPEJ MI, EDNA PESNA.

JA ZAPEJ MI, EDNA PESNA

EDNA PESNA ŽALOVITA.

ŠTO SE ČUJE, NA DALEKU NA DALEKU PREKU VARDAR. // TAM SE BIJE, SLAVEN JUNAK SLAVEN JUNAK, PITU GULI. //

EREV BA-ISRAEL



MA NAVU - ISRAEL



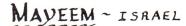
MA NAVU AL HE-HARIM RAG-EH-LAY HAM-EH VAS-ER OH MA NAVU AL HE-HARIM RAG-EH-LAY HAM-EH VAS-ER

MA-SHEH-MI-YA HA-YESH-U-A MA-SHEH-MI-YA SHALOM //

EREV BA

SHUV HA EH-DER NOH-ER BIM-EH-VU OT HAK-FAR VE-O-LEH HA-VAK MISH-EH-VI-LAY A-FAR VEH-HAR-CHEK OD TSE-MED IN-BA-LIM MEH-LA-VEH ET MESHECH HATS-LA-LIM EREV BA, EREV BA

SHUV HA-RU-ACH LO-CHESH BEIN GIDROT GA-NIM UVT-SA-ME-RET HA-BROSH KVAR NA-MOT YO-NIM VEH-HAR-CHEK AL KE-TEF HAG-VA-OT OD NOSH-KOT KAR-NA-YIM ACH-RO-NOT EREV BA, EREV BA





MI MAYNEH HAYESHUAH /

// MAYEEM, MAYEEM, MAYEEM HEY MAYEEM BESASON /

HEY, HEY, HEY, HEY

Mayeem, Mayeem, Mayeem, Mayeem MAYEEM, MAYEEM BESASON

The 35th Annual

BALKAN DANCE AND MUSIC FESTIVAL

Dance, Singing and Music Workshops for Beginners, Enthusiasts, and Old Friends Live Music Parties

November 27 ~ 30, 1986 Hearst Gym, U.C. Berkeley

Featured Teachers

Nicolas Hilferink Glenn Nielsen

- Romanian - Romanian

Sunni Bloland Jaap Leegwater

- Romanian - Bulgarian

Zoltan Farkas

- Hungarian/Croatian

Other Teachers

John Pappas, Pistu Papp, and others



Sponsored by the Department of Physical Education, U.C. Berkeley

THURSDAY 7:30

THANKSGIVING EVENING PARTY (RECORDS ONLY)

PRIDAY ROMANIAN DAY
9:30 DOORS AND REGISTRATION OPEN 10:00 FIRST MORNING SESSION BEGINS

11:30 SECOND MORNING SESSION BEGINS - 2:00 LUNCH BREAK
2:00 FIRST AFTERNOON SESSION BEGINS

3:30 SECOND AFTERNOON SESSION REGINS

5:00 - 7:00 DINNER BREAK* 7:30 PARTY UNTIL 1:00 A.M.

SATURDAY

9:30 DOORS AND REGISTRATION OPEN

10:00 FIRST MORNING SESSION BEGINS 11:30 SECOND MORNING SESSION BEGIN

1130 SECOND MOMINING SESSION BEG 2:00 LUNCH BREAK 2:00 FIRST AFTERNOON SESSION BEG 3:30 SECOND AFTERNOON SESSION

5:00 - 7:00 DINNER BREAK*
7:30 CONCERT
9:00 PARTY UNTIL 2:00 A.M.

SUNDAY (PREREGISTRATION ONLY)

11:00 - 2:00 REVIEW SESSION

others subject to change at any time

Singing and Music Class schedules to be a

Building closed until 1/2 hour before evening ses

Friday Evening Party Saturday Party (\$8 00 if p COMPLETE PACKAGE (all of above) Preregistration (\$54.00 value)
Registration at the door (\$54.00 value) nkins (415) 324-2069

Further information, call: Sharon Skorup (415) 278-2405



Complete Preregistration Package (s) @ \$35.00 =

Ticket (s) to Saturday party only

Syllabus

@ \$ 3.00 -

TOTAL ENCLOSED

Mail by November 15 to: Sharon Skorup, 1186 Via Lucas, San Lorenzo, CA 94580





Home Repair Service



Stephen Dale Owen (714) 892-9766 Satisfaction Guaranteed

DANCE WITH MARIO CASSETTA mondays and wednesdays check club activities for time and place.

For Sale

ISRAELI FOLKDANCE ALBUMS & ACCORDIAN WITH MUSIC

CALL (213) 871-0355

Polish Music and Dance Ensemble

JOIN US AT REHEARSAL AT 7:30 pm, ANY MONDAY NIGHT Call Gene (714) 537-0436, or Teri (213) 653-2923, for Address and/or More Information

CLUB ACTIVITIES

6	0	
0	۵	
=	כ	
c	3	
4	Z	
C	200	
è	=	
Þ	-	
4	⋖	
C	r	
ũ	u	
	อั	

POLYCHACTERS (INT'L)	Wednesday 7:30-9pm	(/14)6//-/404 (/14)6/7-7451 Wayne English	MERIFIA HOT SPRINGS, Alive Polaritus Resort	Please no snoking, no alcohol
CHERTILO INT'L	Traus, 7:30-10pm	(619)449-4631 Pat Coe, Inst.	SAN DIEGO, Balboa Park Club	Inter, adv dances -nes
CHINA LAKE DESIRU DANCERS	CALL FOR	(619)446-2795 (619)375-7136	Call for location	Heg, inter on Thurs Int. Workshop
CONEJO VALLEY POLK DANCERS	Monday 7:30-9:30pm	(805)498–2491 Ask for Gene	THOUSAND OAKS, Cultural Ctr.,	Int.dancing; some teaching
CRESIMOD FOLK	Monday 8:15-10:30pm	(213)478-4659, (213)202-6166 Beverly Barr, Inst.	WEST LA, Brockton School, 1309 Armacost Ave.	Int'lInt level -excellent
DESIRET INT'L	Mcn. 7-10:30pm	(619)343-3513 Sam & Vikki Inst.	PAIM SPRINGS, Leisure Center Cerritos & Baristo Rd.	Beg. 7-8, int. 8-10:30 pm;
ESTENIC EXPRESS DNT'L FOLK DRINGS	Sunday 8-10:30pm	Ron (702)732-8743 Dick (702)732-4871	LAS VEGAS, Cinnamon Ridge Rec.Rm. 3601 S. Cambridge (near Twain)	Int'l fd & teaching!
FOLKARTEERS	Friday 8-10:pm	(213)338-2929	COVING Las Palmas Jr. High.	Beg. teaching 1st hr; int/adv.
HAVERIM	Monday 8-10:30PM	(818)786-6310 John Savage, instr.	VAN NUIS, Valley Cities	request rottows.
HOLLYWOOD	Wednesday 7:30-10:30gm	(213)380–4355 or Ruth Oser 657–1692	WEST HOLLYWOOD, W. Hollywood	Last Wed. of month is all
INTERMEDIATE FOLK DANCERS	Friday 8-10:30gm	(213)397-5039	CULVER CITY, Lindberg Park,	request mgnt.
KAYSO POLK DANCERS	Fri. 9am-12 noon Sat.12:30-3pm	(619)238–1771 Sogiomonian, instr.	SAN DIBOO, Casa Del PradoRm 206 Balboa Park, on Sat 4044 Table of	Beginners Sat, 12:30-1:15pm
KIRYA FOLK DANCERS I	Wednesday 10am-1:30pm	(213)645-7509 Rhea Wenke, instr.	WEST HOLLYWOOD W.HOLLYWOOD	Int. 10-11:45am
KIRYA FOLK DANCIERS II	Tuesday 10am-1pm	(213)645-7509 Rhea Wenke, instr.	IOS ANGELES, Robertson Park	lQ-ll:30am adv.
TACINA FOLKDANCERS	Wednesday 7:15-10:30pm	(714)494-3302,	LAGINA BEACH, Laguna Beach Hi	11:30am-lpm, beginners
LARIAIS	Friday 3:30-5:15pm	(213)322-1280 Tom & Nance Mazzola	WESTCHESTER, United Methodist	Int'l' folk/smare/smial
CONNUNTITY CENTER	Sun, & Wed. 7:30-10:pm	(213) 426-7601	IONG BEACH, Long Beach high school dance	Grades 1st-high school
MORE THE MERRIER FOLK DANCERS	Thursday 8-10pm	(213)294-1304 Ask for Frank,	INTERNOD, Rogers Park Aud.	Every 3rd Sat. Special Dance
OF LONG BEACH	Thursday 7:15-10:30pm	(213)421-9105 Lucille (714)892-9766 Laura	LONG BEACH, Hill Jr. High Gym.	racy, 130-11pm refresherts \$2.
NICHEVO POLK DANCERS	Tue.7:30-10:30pm Wed 8-10:30pm	(805)967–9991 Flora Codinan	SANTA BARBARA, Carrillo Rec Ctr,	Wed: International Beg/Int.
OTAL FOLK DANCERS	Wed.7:30-10pm	(805)649-1570	OTAL, Ojai Art Center, 113 S. Montoomeru	
ORANCE COUNTY FOLK DANCERS	Fri.9-11:30pm	(714)557–4662 (213)866–4324	SANTA ANA, Santa Ana College W. 17th st. at N. Bristol	
PASADENA FOLK DANCE 00-OP	Fri.8-llpm	(818)749-6919	PASALENA, Throop memorial church 300 S. Los Robles	Beg 8-8:30 Inter 8:30-9
FOLK DANCERS	Mcn. 7:30-10pm	(619)460-8475	SAW DIBGO, Recital Hall.	

SAN DIBGO INT'L POLK DANCE CLUB	Wed.7-10pm	(619)422-5540 Stirling, Instr.	SAN DIBOO, Balboa Park club Balboa Park	All levels, beg.7-8:15
SANTA MARTA POLK DANCIERS	Mcn.7-9:30pm	(805)925-3981 (805)929 1415	SANTA MARIA, Vet's Cultural Ctr. Pine & Firmell	Beg. 7-8:15 then club requests
SKANDIA DANCE CLUB	Sept. 20 3-5,8-11pm Oct. 18 3-5,8-11pm Nov. 15 3-5,8-11pm	(213)459-5314 (714)892-2579 (805)969-2382	CHLVIER CITY, 9635 Venice Blvd CRANGE, 121 S. Center CLLVIER CITY, 9635 Venice Blvd	workshop @ 3/eve dance @ 8 call (818)901-7966 for special events.
SOUTH BAY	Fri.7:30-10:30pm	(213)375-0946 (213)541-1073	RANCHO PALOS VERUES UV Church 5621 Montemalaga Dr.	Tchr Darothy Daw 3rd Fri. Party nite each month
TCHAIRA FOIK DANCE CLUB OF VENTURA	Thur. 8:00-10:30pm	(805)642-3931 (805)985-7316	VENTURA, Loma Vista Elem School, 300 Lynn Dr.	8:00-8:20 tching Bithel Haynan 8:20-8:45 tching Bith Sewell
TURSDAY GYPSIES	Tues.7:30-10pm	(213)556-3791 Dave Slater, Instr.	WEST LA Felicia Mahood Rec Ctr, 11338 Santa Monica Blvd	Tichg. New & Review dances. Oct. 28 Yves Moreau, adm \$4
VIRGILIERS FOLK DANCE GROUP	Tues.8-10pm	Josephine Civello Director	WEST HOLLYMOOD, Plunmer Park, Puller Santa Monica Blvd	All request program, tching 8:30 refresiments, inter 6 adv dances
WEST LOS ANGELES FOLK DANCERS	Fri.7:30-10:45pm	(213)478–4659, (213)202-6166 Beverly Barr.	WEST LA HOCKION SCH., 1309 Armacost Ave.	Intlevel- excellent teaching tch 7:30 -new camp dances taught
WEST VALLEY FOLK LANCERS	Fri.7:30-10:30pm	(818)347-3423 (818)887-9613	WOODLAND HILLS, Woodland Hills Rec Ctr. 5858 Show Ave.	7:30–9:00 Review Teaching 8:30–9:00 Teach New Dances
MESTISTUR CIRNITAR FOLK DANCERS	Tues.morning 9-12:15pm	(213)389-5369 Pearl Rosenthal	WEST L.A., Westside Jewish Community Ctr. 5870 N. Olympic.	Int'l dances. Beg.9-10
WESTSIDE INTL F.D. CLUB	2nd & 4th Fri. 8-12pm	(213)459-5314 (213)397-4567	COLVER CITY, Masonic Temple 9635 Venice Blvd	Int/Adv Request 9-12 Potluck 7-8pm on 4th Fri.
MESTINGOD OD-OP FOLK DANCERS	Thur.8-10:45pm	(818)343-7621 (818)998-5682	WEST L.A., Emerson Jr. H.S Boys Gym 1670 Selby Ave.	tching new & review dances, Dance program 9-10:45pm
WHITTIER OD-OP FOLK DANCERS	2nd, and 4th Sat. 7:30-10:30pm		WHITTIER, SORENSEN PARK, 11419 Rosehedge Dr.	Tching 7:30-8pm
NON-FEDERATION CLUBS	UBS	A B 1 B 1 B 1 B 1 B 1 B 1 B 1 B 1 B 1 B		
CALITICH HILLEL ISPAELI DANCIERS	Sun. 7:30-10:30	(213) 260-3908 (818) 577-8464	Pasadena, Caltech Campus, Administration Wilson and California Penthouse floor.	Tehing 7:30-8:30pm Dencing 8:30-10:30pm
CALITICH INT'L FOLK DANCIRS	Tuesday 8-11:55 pm	(213) 849–2095; (714) 593–2645;	PASKIDAR, Caltech Campus, Dabney Hall. Parking off Del Mar from Chester.	Teaching 8–9 pm; dancing after. Party last Tresday of month.
CLAIRENONT POLKDANCERS	Med 7:30-10:00pm	Christi Perala	CLAIRBACAT MCKCIANA mens college 9th at Clairemont.	International-heavy on Balkan
DANCE WITH	Mon 7:30-10:15 Wed 7:30-10:15	(213) 656-3150 (213) 743-5252	Temple Beth El. 1317 Crescent Heights Performing Arts 3131 Figueroa	All levels welcome, Listen to Mario 9-11 am. KPPK
DEL MAR SHORES INT'L FOLK DANCERS	Monday 6:45 & 8:15	(619)475-2776 Geri Dukes	DEL MAR, Mira Costa College 9th & Stratford ct. Del Mar.	Start Sep 23, 8mk session. Beg at 6:45 & Inter at 8:15pm
GREEK ROLK DANCE CLASS	Thursday 1-3 pm	(213) 769-3765 Trudy Bronson,	VAN NIVS, Valley Cities Jewish Community Center, 13164 Burbank Blvd.	Beginners 1-2 pm; Intermediate 2-3 pm.
KAZASKA	Sunday 9 pm	(213) 478-5968; Bay Greenblatt	WEST L.A., Japanese Inst., 2110 Corinth, W.L.A.	7:00pm Beginners 8:00pm Inter. open dances follows classes
KYPSELI	Friday 7:30-midnight	(213)463-8506 (818)798-5042	Pasadena, Vasa Hall 2031 E. Villa	Traing 7:30-8:45 All levels welcome
LONG BERCH INT'L FOLK DANCERS	Twesday 7:30-10 pm	(213) 434-0103 Herb Officer,	IONS BENCH, Unitarian Church, 5450 Atherton	Beg. 7:30; Int/adv. 8:30 pm Party last Tuesday of month.
TRAFLE BETH HILLEL	Wednesday 10 am - 12 pm	(213) 769–3765 Trudy Branson,	NORTH HOLLYMOOD, 12326 Riverside Dr.	Beg. to inter, levels, Int'l folk and fun dances.
TEMPLE B'NAL DAVID	Wed/7:15-10 pm Thurs/9:30 am-1 pm	Miriam Dean (213) 391-8970	IOS ANGELES, 8906 Pico Blvd., Overland CILVER CITY, VA Nem. Aud., 4117 Overland	Int'l, beg, inter. Basy denoes 1st ht. Reviews and new dence.
UNIVERSITY OF RIVERSIDE F.D. CLUB	Priday 8-11:30 pm	(714) 369-6557 Sperri	BARN STABLE, UNIVERSITY exit off 60 East; across from Campus Security	; Int'l a beg, trap, beg, begins; Party last Fri. Of Mo. Free!

UCI DANCE	Sunday 7-10pm	(714)854-9767 Lou & Lenore Pechi	UCI, Fine Arts Village Studio #128	Balkan and International Requests 7:30-10m
USC ISPARLI DANCIBRS	7:15-10:30	(213)478–5968 Bay Greenblatt	usc, Hillel, 3300 Hower (across from Hebrew Union College)	7:15 Beg, 7:45 Int, 8:30 Gen. Dark Oct. 2.
COUNTRY DANCE	Mon, Thur 7:30-9:45pm	(714) 856-0891 Frank Carnonito	Irvine, call for location Hunington Beach, call for location	Beg. & Int. Shirley & Jan Inst. Beg. & Int. Jan & Bob Inst
C.D. SAN DIECO BRANCH	Mon, Tues 7-10pm Fri 7:30pm	(619)270-1595 (619)276-7064	San Diego, Casa del Prado Balboa Park,	
BEGINNER'S CLASSES				
BECINATING INTERNATIONAL	Tue 7:30-9:30pm	(213) 437–4232 Thea Huijgen	PAL. VERD. Pedregal School Rm 14 6069 Cakgrove pl.	\$4 per class; \$35 for 10 classes
CABRILLO IN'T FOLKDANCIERS	THUR 7:30-10pm	(619) 449-4631 Pat Coe.	SAN DIBOO, Balboa Park Club Balboa Park,	
CULVER CITY BEGINNERS CLASS	Thur. 7:30-9:30pm	(213) 202-5689	CLIVER CITY, Iri Room of Vet. Memorial Bldg., 4117 Overland Ave.	
CRESTWOOD FOLK DANCERS	Monday 7-8:15pm	(213)478-4659 (213)202-6166 Beverly Barr Inst.	WEST L.A. Brockton Sch. 1309 Armacost Ave.	New Class! Beg. start anytime Ok to stay on for interm. class
SAN DIEGO INT'IL FOLK DANCE CLUB	Wed 7:00-8:15 pm	(619) 422-5540 Alice Stirling	SAN DIECO, Balboa Park club, Balboa Park,	precedes regular club dance.
BEGINNING SCANDINA- VIAN FOLK DANCE	Mon 7:30-10 pm Wed 7:30-10 pm The 7:30-10 pm	(714) 533-8667 (213) 459-5314 (805) 969-2382	ANGHEIM, Cultural Ctr. 931 Harbor, CILVER CITY, Peer Gunt, 3835 Watseka, SANTA BARBARA, 100 E. CARRILLO	New class Sep 8: Ted & Dama New class Sept: Bob & Carol New class Aud 5: Dan & Plora
STERRA MAIRE FOLK DANCE CLASS	Monday gm 8-9:30 pm	(818) 441-0590 Chick Lawson,	CALL FOR LOCATION	
MESTINGOD CO-OP POLK DANCERS	Thursday 7:30-9 pm	(213)555-8539 (213)202-6166	W.L.A., Emerson Jr.Hi,1670 Selby,	Beginners can start anytime. O.K. to stau for interm. morram.
YUGOSTAV-AMERICAN	Manday 7:30-10 pm	(213) 832-6228 Ame Turkovich,	SAN PERRO, Yugoslav-Amer. Club, 1639 S. Palos Verdes St., corner of 17th St.	Begining folk dance instruction.
SOUTH BAY BEGINNERS DANCE CLASS	Fri.7:15-8:30pm	(213)375-0946 (213)541-1073	Rancho Palos Verdes Unitarian Church 5621 Montemalaga	after classes join South Bay dancers Dark 3rd Friday each month
TEMPLE ISATAH FOLK DANCERS	Tuesday 8-10:30 pm	(213) 478-4659, (213) 202-6166 Beverly Barr,	WEST L.A., Temple Isaiah, 10345 Pico	Beg, and Inter, dances taught old and new, excellent teaching
THOUSAND CAKS FOLK DANCERS	Thursday 7:30-9 pm	(213) 498–2491 Gene Lovejoy,	THOUSAND CAKE, Conejo Community Center, at Dover & Hendrix	
NARODNI HEGINNERS POLK DANCE CLASS	Thursday 7-8 pm	(213) 421-9105 (714) 892-9766	LONG BEACH, Hill Jr. Hi gym, 1100 Iroqubis	Soft-soled shoes only, General dancing after class til 10:30
PASADENA CO-CP BESCINNERS CLASS	Friday 8:00-8:30 pm	(818) 794-6919	PASADEM, Throop memoral church 300 S. Los Robles	Sponsored by Pasadena Co-op.
KAYSO FOLK DANCERS	Saturday 1-3 pm	(619) 238-1771 Sognomentans	SAN DIBGO, 4044 Idaho St., North Park Recreation Center	
LAGINA RECINNERS FOLK DANCE CLASS	Sunday 7-10:30 pm	(714) 553-8667, (714) 494-3302,	LAGGNA BEACH, Laguna Beach Hi, Girl's Gym, Park Ave. at St. Arns.	
USC ISPAELI IPINCIERS	Tuesday 7:30-10:30 pm	(213) 478-5968	IOS ANGELES, USC Hillel, 3300 Hover (across from Hebrew Union College)	Class 7:30-8:30 Beg. welcome
INT'L RENDEZVOUS FOLK DANCE CLUB	Saturday 8-11 pm	(818) 787-7641 (818) 988-3911	WALLEY. L.A. Valley College Field House, 5800 Ethel Ave.	Tcha, 8-9 pm, open to requests 9-11. Int 1 W emphasis on Israeli.
SANTA MONICA COLLEGE FOLKDANCIERS	Wednesday 7:30-9:00pm	(213) 458-8311	SANITA MONICA, City College-municipal pool Rec, Room	Beg/Inter start Oct 8 for 8 wks Instructor Tikva Mason
BET TORAH POLKDANCERS	Monday 7:30-9:00pm	(213) 283-2035	Alhambra. Bet Torah, 225 s. Atlantic.	Beg/Inter, on going Tikva Mason instructor



Send advertising materials to EDITORIAL OFFICE, 8435 Waring Ave., Los Angeles, CA 90069.

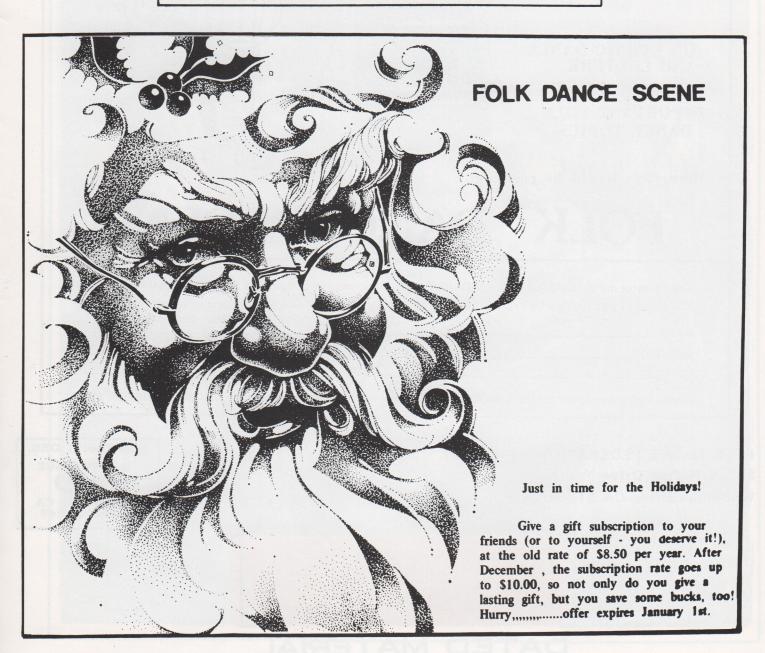
AD SIZE	FEDERATION MEMBERS	NON-PROFIT ORGANIZATIONS	PROFIT ORGANIZATIONS
1 page (7.5 x 10") 1/2 page	\$80	\$100	\$120
horizontal (7.5 x 434) Column inch	\$45	\$60	\$75
(2¼ x 1")	\$4.00	\$5.00	\$6.00

CHECK OR MONEY ORDER MUST ACCOMPANY ALL ADS.

DEADLINE for CAMERA-READY (exact size and style) ART is the 25th of the month preceding publication (e.g. an ad for the March issue would be due on January 25).

There is a 5% discount for ads run 5-9 times in a row and a 10% discount for those run 10 or more consecutive times when all ads are paid for with the first ad.

If there are any questions, call (213) 653-2923.





FOLK DANCE SCENE

ORDER FORM

ADDRESS			ATE		ZIP	
NAME	Published	monthing	except	IOF JUI	ne and August	
Subscription rate:						
					ing with the next published issue	

FOLK DANCE FEDERATION OF CA. SO. 22210 Miston Drive

Please mail subscription orders to the Circulation office:

Woodland Hills, CA 91364

22210 Miston Drive, Woodland Hills, CA 91364

Ed Feldman 3675 Clarington Ave. #7 Los Angeles, CA 90034

DATED MATERIAL

NON-PROFIT ORG. U.S. POSTAGE

PAID

Culver City CA Permit No. 69